

BÉABA®

PLAYLIFE MAT

**Tapis de motricité
pour toute la famille**

Family movement mat

- FR** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- DE** Gebrauchsanweisung
- ES** Folleto de Instrucciones
- PT** Instruções de utilização
- IT** Istruzioni per l'uso
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Инструкция по эксплуатации
- CT** 使用説明
- CN** 操作说明书
- AR** الإرشادات

Om+

FR **LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER
POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE**

AVERTISSEMENT

Pour la sécurité de votre enfant

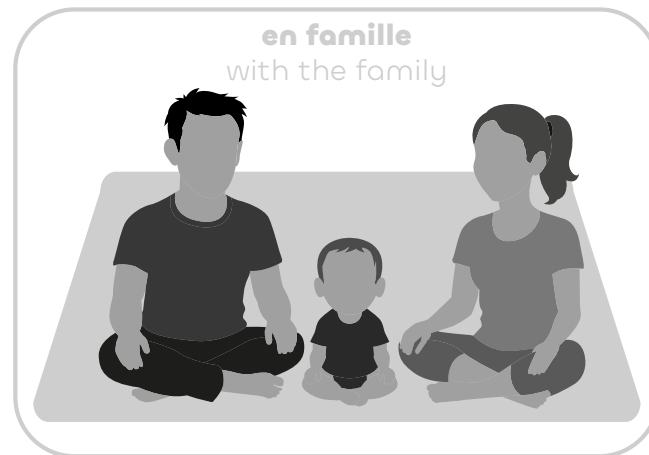
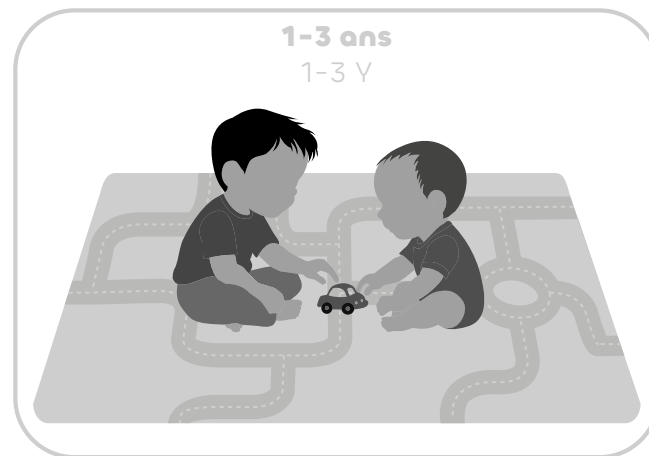
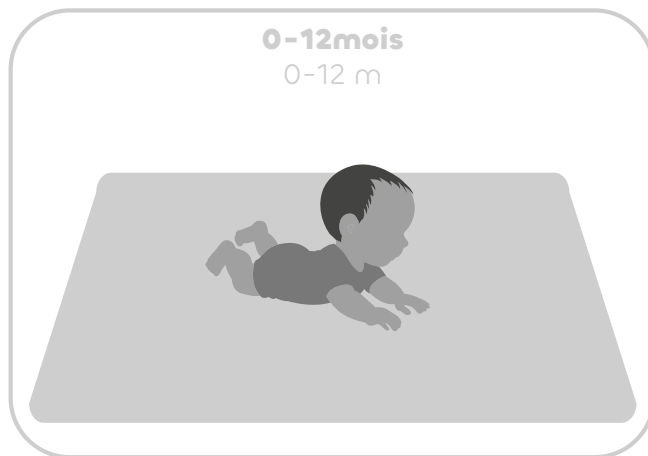
ATTENTION !

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Utilisez ce tapis sous la surveillance constante d'un adulte.
- Toujours placer le tapis sur le sol, sur une surface plane et sèche. Ne pas utiliser le tapis sur une surface en hauteur. Risque de chute.
- Ce tapis n'a pas été conçu pour y faire dormir un enfant. Si votre enfant a besoin de se reposer, installez le dans un berceau ou dans un lit.
- Ne pas placer ce tapis dans un lit, un lit pliant, un berceau, un couffin, une table à langer ou dans un parc.
- Ne jamais déplacer le tapis lorsque l'enfant est placé dessus.
- Le sac de rangement fourni n'est pas un jouet. Tenir ce sac hors de portée des nourrissons et des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du produit. En cas de détérioration, tenir hors de portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU TAPIS

Lavez le tapis avec un chiffon , à l'eau et au savon neutre.

- Rincez abondamment.
- Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.
- Lorsque le produit est inutilisé, le conserver a l'abri des sources de chaleur et de l'humidité.



EN **READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE**

AVERTISSEMENT

Pour la sécurité de votre enfant

WARNINGS!

- Never leave the child unattended. Use this mat under constant adult supervision.
- Always place the mat on the floor, on a flat and dry surface. Do not use the mat on an elevated surface. Risk of falling.
- This mat is not designed for a child to sleep on. If your child needs to rest, place them in a crib or a bed.
- Do not place this mat in a bed, folding bed, crib, carrycot, changing table, or playpen.
- Never move the mat while the child is on it.
- The storage bag provided is not a toy. Keep this bag out of reach of infants and children. Risk of suffocation.
- Check the product regularly for signs of wear. If damaged, keep out of reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE OF THE MAT

- Clean the mat with a cloth, water and mild soap.
- Rinse thoroughly.
- Do not use solvents or detergents.
- When not in use, store away from heat and humidity.

NL **LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

WAARSCHUWINGEN!

Voor de veiligheid van uw kind

LET OP!

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter. Gebruik deze mat alleen onder toezicht van een volwassene.
- Leg de mat altijd op de vloer, op een vlakke en droge ondergrond. Gebruik de mat niet op een verhoogde ondergrond. Valgevaar.
- Deze mat is niet ontworpen om op te slapen. Laat uw kind rusten in een wieg of bed.
- Leg deze mat niet in een bed, opvouwbed, wieg, reiswieg, verschoontafel of box.
- Verplaats de mat nooit terwijl het kind erop ligt.
- De meegeleverde opbergtas is geen speelgoed. Houd deze zak buiten bereik van baby's en kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig op slijtage. Bij beschadiging buiten bereik van kinderen houden.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MAT

- Reinig de mat met een doek, water en milde zeep.
- Goed afspoelen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of detergenten.
- Buiten gebruik bewaren op een droge en koele plaats.

DE **SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN**

WARNHINWEISE!

Zur Sicherheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen. Verwenden Sie die Matte nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen.
- Legen Sie die Matte immer auf den Boden, auf eine flache und trockene Oberfläche. Nicht auf erhöhter Fläche verwenden. Sturzgefahr.
- Diese Matte ist nicht zum Schlafen gedacht. Wenn Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in ein Bett oder ein Kinderbett.
- Legen Sie die Matte nicht in ein Bett, Reisebett, Kinderbett, eine Babytrage Tasche, Wickelkommode oder Laufstall.
- Die Matte niemals bewegen, wenn das Kind darauf liegt.
- Die mitgelieferte Aufbewahrungstasche ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Babys und Kindern aufbewahren. Erstickenungsgefahr.
- Regelmäßig auf Abnutzung prüfen. Bei Beschädigung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

REINIGUNG UND PFLEGE DER MATTE

- Reinigen Sie die Matte mit einem Tuch, Wasser und neutraler Seife.
- Gründlich abspülen.
- Keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden.
- Bei Nichtgebrauch vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.

ES **LEER CUIDADOSAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

¡ADVERTENCIAS!

Por la seguridad de su hijo

¡ATENCIÓN!

- Nunca deje al niño sin supervisión. Utilice esta alfombra bajo la constante supervisión de un adulto.
- Coloque siempre la alfombra sobre el suelo, en una superficie plana y seca. No utilizar sobre superficies elevadas. Riesgo de caída.
- Esta alfombra no está diseñada para que el niño duerma. Si necesita descansar, colóquelo en una cuna o cama.
- No coloque esta alfombra en una cama, cuna plegable, moisés, cambiador o parque infantil.
- Nunca mueva la alfombra con el niño encima.
- La bolsa de almacenamiento no es un juguete. Manténgala fuera del alcance de bebés y niños. Riesgo de asfixia.
- Revise regularmente el estado del producto. Si está dañado, manténgalo fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA ALFOMBRA

- Limpie la alfombra con un paño, agua y jabón neutro.
- Enjuague bien.
- No use disolventes ni detergentes.
- Almacenar lejos del calor y la humedad cuando no se use.

RU **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Для безопасности вашего ребёнка

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра. Используйте коврик только под постоянным наблюдением взрослого.
- Устанавливайте коврик только на полу, на ровной и сухой поверхности. Не используйте на возвышенности. Опасность падения.
- Коврик не предназначен для сна. Если ребёнок хочет отдохнуть, положите его в кроватку или люльку.
- Не кладите коврик в кровать, складную кроватку, люльку, переноску, пеленальный столик или манеж.
- Никогда не перемещайте коврик, когда ребёнок находится на нём.
- Мешок для хранения не является игрушкой. Держите его вне досягаемости детей. Риск удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений. При обнаружении дефектов уберите подальше от детей.

ЧИСТКА И УХОД ЗА КОВРИКОМ

- Протирайте коврик тканью, водой и нейтральным мылом.
- Тщательно промойте.
- Не используйте растворители и моющие средства.
- Храните вдали от источников тепла и влаги.

PT **LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA**

AVISOS!

Para a segurança do seu bebé

ATENÇÃO!

- Nunca deixe a criança sem vigilância. Utilize este tapete sob supervisão constante de um adulto.
- Coloque sempre o tapete no chão, numa superfície plana e seca. Não utilize em superfícies elevadas. Risco de queda.
- Este tapete não foi concebido para dormir. Se o bebé precisar de descansar, coloque-o num berço ou cama.
- Não coloque o tapete numa cama, cama dobrável, berço, alcofa, trocador ou parque.
- Nunca mova o tapete com a criança em cima.
- O saco de arrumação fornecido não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de bebés e crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado do produto. Em caso de deterioração, mantenha-o fora do alcance das crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO TAPETE

- Limpe o tapete com um pano, água e sabão neutro.
- Enxaguar bem.
- Não utilizar solventes nem detergentes.
- Quando não estiver em uso, guardar longe de fontes de calor e humidade.

CT **請細閱並妥善保存以供日後參考。**

警告！

為了您孩子的安全

注意！

- 切勿讓孩子单独使用。使用本垫子时应有成人持续看护。
- 请将本垫子始终放置在地面上，确保表面平整干燥。请勿将垫子置于高处使用，有跌落风险。
- 本垫子并非为婴儿睡觉而设计。如需休息，请将孩子放在婴儿床或婴儿摇篮中。
- 请勿将垫子放置于床、折叠床、摇篮、婴儿提篮、更换台或游戏围栏中。
- 孩子在垫子上时，切勿移动垫子。
- 随附的收纳袋不是玩具。请将其放在婴幼儿无法触及的地方，以免造成窒息危险。
- 请定期检查产品的使用状况。如有损坏，请远离儿童使用。

垫子的清洁与保养

- 使用布、水 and 中性肥皂清洗垫子。
- 彻底冲洗干净。
- 切勿使用溶剂或清洁剂。
- 未使用时请远离热源和潮湿环境保存。

IT **LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI**

AVVERTENZE!

Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito. Utilizzare questo tappeto sotto la costante supervisione di un adulto.
- Posizionare sempre il tappeto sul pavimento, su una superficie piana e asciutta. Non usare su superfici rialzate. Rischio di caduta.
- Questo tappeto non è progettato per far dormire il bambino. Se ha bisogno di riposare, mettetelo in una culla o in un letto.
- Non posizionare il tappeto in un letto, lettino pieghevole, culla, navicella, fasciatoio o box.
- Non spostare mai il tappeto con il bambino sopra.
- La borsa di stoccaggio fornita non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di neonati e bambini. Rischio di soffocamento.
- Controllare regolarmente l'usura del prodotto. In caso di danni, tenerlo lontano dai bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL TAPPETO

- Pulire il tappeto con un panno, acqua e sapone neutro.
- Sciacquare abbondantemente.
- Non usare solventi o detersivi.
- Quando inutilizzato, conservare lontano da fonti di calore e umidità.

CN **请仔细阅读并妥善保存以供日后查阅。**

警告！

為了您孩子的安全

注意！

- 切勿讓兒童單獨使用。使用此地墊時應有成人全程看管。
- 務必將地墊放在平坦乾燥的地面上。請勿在高處使用，否則有跌落風險。
- 此地墊並非供兒童睡覺使用。如需休息，請將孩子放在嬰兒床或嬰兒床上。
- 請勿將地墊放入床上、摺疊床、嬰兒床、提籃、更換枱或遊戲欄內。
- 孩子在地墊上時，切勿移動地墊。
- 附送的收納袋並非玩具。請放在嬰兒及兒童接觸不到的地方，以免造成窒息危險。
- 請定期檢查產品狀況。如發現損壞，請遠離兒童使用。

地墊的清潔與保養

- 使用布、水 and 中性肥皂清潔地墊。
- 徹底沖洗乾淨。
- 切勿使用溶劑或清潔劑。
- 閒置時請遠離熱源及濕氣儲存。

PL **PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU**

OSTRZEŻENIA!

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka

UWAGA!

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru. Używaj maty tylko pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Zawsze umieszczaj matę na podłodze, na płaskiej i suchej powierzchni. Nie używaj na podwyższonych powierzchniach. Ryzyko upadku.
- Mata nie jest przeznaczona do spania. Jeśli dziecko potrzebuje odpoczynku, połóż je w łóżeczku lub łóżku.
- Nie umieszczaj maty w łóżku, składanym łóżeczku, kołysce, gondoli, na przewijaku ani w kojcu.
- Nigdy nie przenoś maty z dzieckiem na niej.
- Dołączona torba do przechowywania nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Regularnie sprawdzaj stan zużycia produktu. W przypadku uszkodzenia, przechowuj z dala od dzieci.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA MATY

- Czyść matę wilgotną szmatką, wodą i łagodnym mydłem.
- Dokładnie spłucz.
- Nie używaj rozpuszczalników ani detergentów.
- Przechowuj z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

AR **رُجى القراءة بعناية والاحتفاظ بالتعليمات للرجوع إليها لاحقاً**

تحذيرات!

لضمان سلامة طفلك

انتباه!

- لا تترك الطفل دون إشراف. استخدم هذه الحصيرة تحت إشراف شخص بالغ في جميع الأوقات.
- ضع الحصيرة دائماً على الأرض، على سطح مستوٍ وجاف. لا تستخدمها على الأسطح المرتفعة.
- خطر السقوط.هذه الحصيرة ليست مصممة لنوم الطفل. إذا كان الطفل بحاجة للراحة، ضعه في سرير أو مهد.
- لا تضع الحصيرة في سرير، سرير قابل للطي، مهد، سلة، طاولة تغيير أو حديقة أطفال.
- لا تحرك الحصيرة والطفل عليها.
- كيس التخزين المرفق ليس لعبة. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع. خطر الاختناق.
- افحص حالة المنتج بانتظام. في حالة التلف، يُحفظ بعيدًا عن الأطفال.

تنظيف وصيانة الحصيرة

- نظف الحصيرة بقطعة قماش، ماء وصابون معتدل.
- اشطفها جيدًا.
- لا تستخدم المذيبات أو المنظفات.
- عند عدم الاستخدام، خزّنها بعيدًا عن مصادر الحرارة والرطوبة.